

MATAJUR

GLASILO SLOVENCEV V VIDEMSKI POKRAJINI

UREDNIŠTVO IN UPRAVA
Videm - via Vitt. Veneto, 32
Tel. 33-46 - Poštni predal 186
Glavni in odgovorni urednik
VOJMIR TEDOLDI
Tisk. Missio - Udine - Videm

N A R O Č N I N A :
Za Italijo: polletna 400 lir -
letna 700 lir - Za inozemstvo:
polletna 700 lir - letna 1200 lir
- Oglasi po dogovoru.
Posamezna številka 30.— lir

Leto XIV. - N. 9 (279)

UDINE, 26. APRILA 1963

Izhaja vsakih 15 dni

NAJ ŽIVI PRVI MAJ

mednarodni praznik delovnih ljudi

Zopet je prišel «Prvi maj» dan, ki je mejnik na dolgi in težki poti, na kateri so zabeležili uspehe, ki pa so bili često povezani z groznimi krvavimi žrtvami svetovne proletarijate.

Prvi maj bi moral biti praznik veselja. Vendar pa ni tako niti ne more biti v celoti, ker na delavcih, kmetih in ostalih ljudstvom še vedno težijo bremena, še vedno jih uklepajo verige kapitala ali bogatašev. Te verige utrjujejo težki razredni privilegiji iz katerih izhajajo vse oblike krivic, tlačanja in celo nasilja.

Ne bomo tu podrobneje razpravljali o potrebi politične reforme nasproti gospodarjem, o politiki, ki je končno v skladu z novo realnostjo delavnih odnosov v zvezi s tehničnim napredkom, niti se ne bomo ustavili pri tako imenovanem «gospodarskem čudežu»: čudežu za gospodarje, ki živijo bolje in lažje in lahko hitreje napolnijo svoje blagajne, medtem ko delavci, kateri so izkoriščani do kosti, ne morejo vskladiti svoje družinske bilance in stojijo slabše.

MATAJUR

za prvi maj

Ob priliki praznovanja 50. obletnice «Prvega maja» - delavskega praznika, ki je tako drag in tako blizu vsem delavcem in delavkam naše Slavije in Rezijske - pošilja «Matajur» tople in bratke pozdrave vsemu našemu ljudstvu in posebno tistim, ki se zaradi revščine v njihovih krajih, nahajajo v daljnih deželah, katere ne more samo velika oddaljenost od njihove ljubljene rodne zemlje, ki so jo morali proti svoji volji in z žalostnim srcem zapustiti ter oditi proti neznanim tujim deželah, poleg tega pa še zaradi pomankanja družinske ljubezni in podpore, ki jo lahko nudijo lastni otroci, žena, sestre, neveste in starši.

Ob letošnjem prvem maju — ki kljub svojemu prazničnemu in veselemu značaju ne more izgubiti svoj tradicionalni pomen za delavsko revendikacijo in je torej tudi praznik borbe za vedno večje gospodarske in socialne pridobitve — «Matajur» pošilja ne samo lepe pozdrave vsem delavcem obeh spolov slovenske narodne skupnosti v videmski pokrajini in obenem ter predvsem izražajo željo, da bi se že v bližnji bodočnosti položaj v naših krajih temeljito izboljšal na bolje; izboljšal naj bi se v taki meri, da bi zadostili vsem potrebam za dostojno življenje našega ljudstva, kar pomeni napraviti odločne ukrepe za odpravo žalostnega položaja izseljevanja ter dati istočasno ponoven polet in zaupanje ljudem, ki se bodo ponovno zbrali ob ugaslih ognjiščih, v mirnem družinskem okolju ter ponovno sestavili svoje družine, ki ne bodo prisiljene trgati se z odhodom po svetu v orbi za grenak kruh, ki ga nudi tujina.

Radi bi pa poudarili bistvo in veliki pomen tega svetovnega praznika dela - ki je predvsem praznik svetovne borbe proti tistim, ki do neverjetnosti izkoriščajo svojega bližnjega, ki bogatijo preko mere na njihov račun, ki nimajo nobenega obzira do tistega kateri s svojimi rokami, s svojim potom, s svojimi žrtvami in često s svojim smrtnim rizikom ustvarja vse kar je koristno človeku in za njegovo življenje - ter se ustavili podrobneje pri našem delavnem ljudstvu, ki je priklenjeno kljub vsemu z veliko in neizčrpno ljubeznijo do svoje rodne zemlje in pri tistih, ki so prisiljeni služiti svoj vsakdanji kruh drugod, v potu svojega obraza in v nevarnosti za življenje v rudnikih Belgije in Zahodne Nemčije.

Temu delavnemu in zvestemu ljudstvu velja predvsem ob tem prazniku naše voščilo in naš bratski objem. To naše voščilo je iskreno in jim hvalimo z njim izraziti svojo simpatijo in svojo popolno ter trajno solidarnost ob vsaki priliki, da bi tako pokazali svojo hvaležnost tistim, ki so ponosno ohranili zvestobo tradicijam svojih prednikov in kljub vsem oviram, ohranili tudi ljubezen do rodne zemlje. Hvaležni smo jim tudi za njihovo privrženost v raznih tudi otipljivih oblikah, ki so jo pokazali «Matajurju», ki je baklja njihovih idealov in sredstvo s katerim se ne prestando borijo v obrambo svojega zgodovinsko-kulturnega pre-

moženja in bistvenih koristi Slovencev Nadiških dolin, Rezijske, Terske, in Krnahtske doline.

Naj bo torej letošnji praznik prvega maja tudi za vse naše delavce, bližnje in oddaljene, praznik veselja in praznik v katerem je treba ponovno obravnavati krivice, ki se delajo delavskemu razredu v okviru sedanjih potreb.

Zlasti delavne sile Nadiških dolin, Rezijske in Terske doline, morajo ob tem prazniku napraviti skupaj z nami obvezo, da ne bodo nikoli opustili borbe z dvignjeno glavo in odločnostjo za obrambo svojih svetih pravic, ki jih priznava v ostalem tudi republiška ustava ter člen 3 posebnega statuta za deželo Furlanija-Julija krajina. Ponovno je treba potrditi svoje moralne in materialne koristi ter jih istočasno okrepiti z dosego popolne enotnosti vseh državljanov slovenskega jezika v videmski pokrajini; naš namen je korakati vedno naprej in nikoli ne izgubiti izpred oči ekonomski, socialni, etnični in jezikovni problem naše domačije.

PRAZNIK 25. APRILA

Tudi letos je praznik 25. aprila — spominski dan zmagovite ljudske ustaje proti nazifaštom leta 1945 — bil praznovan povsod, tudi v Nadiških dolinah in Rezijskih katerih prebivalstvo je za svobodo, za napredek in za nov socialni red dalo znaten prispevek žrtv in krvi.

APEL EMIGRANTOV

Za bližnje volitve 28. in 29. t.m. so naslovili naši izseljenci svojim rojakom v Nadiških dolinah, v podnožju Julijskih predalp, v Krnahtski, Terski in Rezijski dolini naslednji poziv:

VOLIVCI IN VOLIVKE

Zopet boste volili.

Mi, tudi v imenu vseh drugih izseljencev, vas vabimo, da glasujete za tiste stranke in za tiste ljudi, ki se v resnici borijo za korist delavcev, za socialni napredek in obrambo pravic vseh jezikovnih skupnosti v Italiji, vključno našo.

Če bodo te stranke in ti ljudje dobro zastopani v parlamentu, bodite prepričani, da bo tudi naša stvar dosegla uspeh, ker bodo koristi in pridobitve, ki jih bo dosegla vsa država avtomatično raztegnjene tudi na našo deželo.

Ti ljudje, namesto da bi nas zanemarjali in zatirali, nam bodo prišli bratsko nasproti z odprtimi rokami in ne kot tisti, ki do danes niso delali drugega kot obljube, katerih potem niso držali; ti ljudje nam bodo konkretno pomagali pri reševanju vseh problemov kateri tarejo nas in vse naše ljudstvo.

Naveličani smo že klatiti se po svetu in hoteli bi živeti mirno in z življenjsko gotovostjo v naših rojstnih krajih, kjer živijo naši dragi in kjer počivajo naši predniki. Ne moremo več še naprej prenašati ponižanja, ki nam jih neprestano zadajajo in niti nečemo vrniti se v rojstni kraj bolni za silikozo ali kako drugače fizično izčrpani, ko nam ne preostaja drugega kot hirati po sanatorijih in tam umreti kot se je dogodilo številnim našim rojakom.

Naše fizične sile in naše tehnične zmožnosti morajo biti končno v korist naše dežele, ki žal še vedno hira, in ne v korist tistih, ki nas sedaj izkoriščajo in nas zopet pošljejo domov kadar spoznajo, da nas je premagala bolezen in nam odvzela našo delovno zmožnost.

Volite torej strnjeno za stranke in za ljudi, ki nam bodo jutri stali ob strani za obrambo naših pravic in naše ogrožene eksistence.

Anton, Medves, Kukovec Andrej, Skavnik Eugen, Sturma Jožef, Tomazetič Emil, Alojz Tedoldi, Tomasino Ivan, Tomasino Avgust, Michelizza Ivan, Italico Cobai, Marzolla Ezio, Bobbera Josip, Mozeti Jakob.

Izjave nekaterih kandidatov o Slovencih v Furlaniji

V tej živahni volilni kampanji za obnovo parlamenta smo smatrali kot našo dolžnost vprašati kandidate našega volilnega okrožja, za njihovo mnenje o slovenski jezikovni skupnosti, ki živi v videmski pokrajini in ti so nam dali naslednje izjave:

BONACINA dr. ERCOLE:



Problem narodnih manjšin in njihovih pravic me je vedno zanimal, ker izpolnjuje humanistično stran socialne pravičnosti.

Znano mi je, da se celo v Abruzzi-Molise v treh občinah (Acquaviva Collecroce, San Felice del Molise in Montemitro) še vedno govori slavansko narečje in v drugih štirih albansko. Prav zaradi tega so nekateri krajevni parlamentarci zahtevali od ministra za šolstvo ustanovitev dveh stolic za leposlovje: za slovansko v La-

rino in albansko v Termoli.

Se v večji meri je treba pomagati in braniti slovensko jezikovno skupnost v videmski pokrajini, ki je mnogo večja in izrazitejša in ki je bila do danes vedno predmet narodnega zatiranja in skrajne zapuščenosti.

V tem smislu je ustavna oblast, ki jo je država poverila deželi Furlanija-Julijska krajina zmožna prispevati v znatni meri zlasti, če spremljana z odločno politično voljo, za olajšanje pozitivne rešitve raznih problemov. Ta naloga je lahko olajšana s poznavanjem načrta za statut, ki ga je občina Koper pripravila in v katerem se mi zdi, da so problemi italijanske narodne manjšine rešeni tako kot zahteva socialistična demokracija in istočasno obvezuje nas same.

Smatram za svojo dolžnost posvetiti se položaju te močne in delovne skupnosti katere lojalnost do države je izven vsakega dvoma. Ta skupnost potrebuje predvsem, da črpa čim večjo korist od svojih voda v Terski dolini, Rezijski in Kanalski dolini. Te vode, zlasti če upoštevamo podzračje, nje električne energije, ki je v teku, bi morali v prvi vrsti predstavljati osnovo za nagel gospodarski preporod, ker je ob njih možna izgradnja določene industrije, kar bi odpravilo izseljevanje najboljših delavcev in s tem bedo, ki teži in ponižuje to prebivalstvo.

Jasno je torej, da ne more biti kulturnega razvoja brez primerne gospodarskega preporoda in prav zato se mora napraviti vse, kar je potrebno za slovensko skupnost v videmski pokrajini.

BETTOLI pols. MARIO:



Vedno sem podpiral vsako pobudo, ki je stremela za tem, da se tudi v pogledu slovenske narodne manjšine v videmski pokrajini izvedejo vse politične, socialne, jezikovne, gospodarske in kulturne pravice v okviru ustave in ponovno poudarjene v členu 3 deželne statuta za Furlanijo-Julijsko krajino.

Tudi v bodoče se bom boril z

vsemi silami in ob vsaki priliki, da bodo te pravice učinkovito izvedene.

Ne smemo pozabiti, da se nahaja slovenska narodna manjšina v videmski pokrajini v zelo težavnem položaju, zlasti odkar so zaprli cementarno v Sv. Lenartu v Nadiški dolini in tovarno taninskih ekstraktov v Čedadu in treba je nujno poskrbeti za gospodarski preporod.

MARINČIČ Ivo:



Po mojem mnenju bi morali imeti vsi Slovenci v Italiji enake pravice kot jih imajo drugi državljani ter možnost svojega razvoja,

Ob stoletnici rojstva velikega beneškega pesnika in narodnega buditelja

OTVORITEV V ČEDADU NOVEGA SEDEŽA KULT. DRUŠTA "IVAN TRINCO,"

Dne 7. aprila se je vršila v Čedadu slavnostna otvoritev novega sedeža Prosvetnega društva «Ivan Trinko». Istočasno so tudi proslavili stoletnico rojstva beneškega pesnika in narodnega buditelja po katerem nosi društvo ime.

Ob otvoritvi novega sedeža je predsednik društva Mario Kont imel govor, ki ga tu prinašamo v celoti.

Prinašam Vam najtopleje pozdrave in se Vam obenem tudi iz srca zahvaljujem za udeležbo pri tej otvoritvi novega sedeža naše prosvetnega društva.

Ob tej priliki, ko odpiramo naš skromni sedež, ki bo odslej naše novo shajališče, naš kulturni dom, naša zibelka, posebno za tiste, katerim stoji pri srcu ohranitev tradicij in kulture naših prednikov in jo nameravajo širiti med nove mlade generacije, smo se dolžni pokloniti spominu našega velikega očaka Ivana Trinka, svetlemu in nepozabnemu liku duhovnika, vzgojitelja, umetnika in narodnega buditelja, čigar stoletnica rojstva poteka letos in katerega ime nosi tudi naša prosvetno društvo.

Ivan Trinko, ki je začel obiskovati italijansko osnovno šolo v Jelini pod Matajurjem šele z osmim letom, je kaj kmalu pokazal svojo izredno nadarjenost in veselje do študija. V čedadskih in pozneje v videmskih šolah je prekašal v pridnosti in nadarjenosti vedno vse učenice in zato je bil tudi večkrat odlikovan. Sam, skoraj na skrivaj se je naučil materinega jezika brati in pisati in tako postal slovenski pesnik in pisatelj.

Pa ne samo do slovenskega jezika, tudi do drugih jezikov je gojil veliko ljubezen. Znal jih je kar 8 in iz njih prevajal razna literarna dela.

Naš Trinko, sin kmečkih staršev iz Trčuna, pa je bil poleg duhovnika in vzgojitelja tudi pesnik, pisatelj, filozof, likovni umetnik in glasbenik.

Preveč časa bi nam vzelo, če bi tudi samo bežno pregledali njegov življenjepis, ki je dolg, polen pomembnih, zanimivih in poučnih dogodkov. Vse Trinkovo življenje je bilo eno samo dolgo dobrodelno delo, prežeto z veliko ljubeznijo do svoje zemlje, katere je bila zanj vedno glavna skrb in ime katere je do zadnjega trenutka svojega življenja izgovarjal z velikim spoštovanjem.

Na tem mestu naj napotim vse tiste, ki bi se radi približje seznanili z našim velikim očetom, ki je ponos in slava naše ozije domovine, na branje lista «Matajurja», ki je v svoji številki iz 16. januarja tega leta prinesel obširen življenjepis, zares vreden njegovega spomina.

Naj Vam naštajem samo nekaj njegovih del, vseh jih je nad 60, in sicer najvažnejše in ki so mu dal zasluzen sloves. Ta najvažnejša dela so «Poezije», ki so bile objavljene leta 1885 v «Ljubljanskem zvonu» pod pseudonimom «Zamejski», «Črtice iz življenja beneških Slovencev», «Origine degli Sloveni del Friuli», «La parlata slava resiana», «Storia politica, letteraria ed artistica della Jugoslavia», «Slovnico slovenskega jezika za italijanske srednje šole», «Il problema della filosofia contemporanea», «Oglejski pokol» in «Divagazioni cosmologiche intorno alla natura dei corpi». Od neštetihi prevodov naj omenim prevod iz ruskega jezika «Taras Bulba», delo Gogolja, Turgenjeve «Beležke lovca», prevod Tolstojevskega dela «Kjer je usmiljenje, tam je Bog».

Izmed glasbenih del so najvažnejša: «Sacro cuor d'amor ferito», «Ecce panis», «O sacrum convivium», «Te ergo quaesumus» in missus «Poslan je Angel od Boga». Tudi njegove risbe in

slike so dragocene in jih je javnost, kakor tudi kritika zelo dobro ocenila. Škoda, da se je dosti njegovih del porazgubilo med prvo svetovno vojno. Naj omenim še, da se je Trinko z veseljem bavil tudi z botaniko, ki mu je posebno zadnja leta, ko je bival kot upokojeni monsignor v domači vasi, dajala veselja in razvedrila v naravi. O botaniki je napisal tudi nekaj razprav.

Zaključujem in se še enkrat najtopleje zahvaljujem vsem — posebno pa rojakom iz Goriškega in Tržaškega — da so se odzvali tej skromni, a za nas izredno pomembni proslavi stoletnice rojstva našega največjega pesnika monsignorja Ivana Trinka.

Tu, na tem mestu obljubljam, da bomo neomahljivo nadaljevali pot, katero nam jo je začrtal tako svetlo naš veliki Trinko, katerega so naši ljudje

tako ljubili in imeli vanj tolikšno vero, da so ga izvolili v pokrajinski svet, kjer branil z vsemi svojimi močmi in z vso svojo vnetostjo v vseh okoliščinah pravice slovenskega ljudstva videmske pokrajine.

Ohranimo s spoštovanjem njegovo ime, ki je ime našega največjega učitelja in narodnega buditelja in ne pozabimo njegovih zadnjih besed, ki nam jih je napisal v svoji oporoki:

«Ljudstvo moje drago!

Tebi sem živel. Tebe so spremljale moje skrbi in zate je tuklo moje srce.

S Teboj sem delil lepe in bridke dneve in Tvoja usoda je bila moja usoda.

Ljudstvo moje! Kakor do zdaj tudi v bodoče ljubi svojo zemljo in ohrani vero svojih očetov.

To naj ti bo moja oporoka in testament».

Iz Kanalske doline

NOVA KOPERATIVA V KOKOVEM

Na velikonočni ponedeljek se je veršila v Kokovem slavnostna otvoritev nove podružnice Karnijske koperative. Kot vemo, prihaja iz sosednje Koroške vsak dan na stotine, včasih tudi na tisoče ustavljeni tudi v v koperativ.

soče kupcev. Vsi se bodo prav govi, saj bo izredno bogato založena z vsakovrstnim blagom. «Cooperativa Carnica» ima sedaj 73 tovrstnih trgovin in nad 7.000 članov.

Načrte za gradnjo lokalov je izdelal ing. Baldo Marchetti, za opremo pa ing. Gianni Acon.

Izjave nekaterih kandidatov

razvoja svojega jezika in svoje kulture.

Čimprej bo treba izdati manjšinske zakone za dejansko izvedbo tega principa, ki je v skladu s programom socialistov.

Za Slovence v videmski pokrajini pa je potrebna še vrsta ukrepov socialnega in gospodarskega značaja. Bodoča vlada bo morala poskrbeti za razvoj kmetijstva, predvsem živinoreje in omogočiti razvoj male industrije v teh občinah, da bodo našli demačini delo doma in jim ne bo treba v tužino za kruhom.

Socialisti si bomo tudi v okviru dežele prizadevali za takšen program.

MARANGONE Posl. prof. VITTORIO:



Narodna manjšina v videmski pokrajini pričakuje raztegnitev nanjo tistih pravic, ki so jih doslegli Slovenci v Gorici in Trstu. Rim je bil gluh po krivdi k.d. za moje in Codignolove zahteve, ko je zavrnil vse zahteve, ki so bile predložene. Tudi v deželni statutu manjkajo točna določila, ki so jih hoteli socialisti za rešitev problema slovenske narodne manjšine.

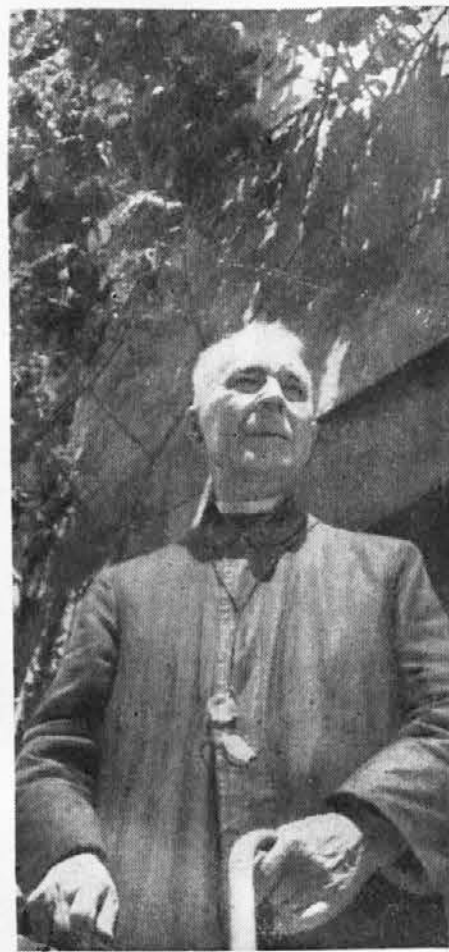
LIZZERO MARIO:



Trdno sem prepričan, da je za vsakega pravega demokrata potrebno podpirati z vsemi silami borbo za dosego in obrambo pravic narodne manjšine, ki živi na področju dežele Furlanija-Juljska krajina.

Sem pobornik za enakopravnost slovenske narodne manjšine: za enake politične, jezikovne, kulturne, gospodarske in socialne pravice.

Zalostno je, da moramo ugotavljati, da so v naši deželi trije različni postopki glede slovenske narodne manjšine: oni na Tržaškem so deležni pravic (vsaj deloma) ki jih vsebuje londonski memorandum in ki so najširše, tudi če jih le deloma upoštevajo; oni na Goriškem, ki so deležni (tudi samo deloma) pravic v okviru člena 6 ustave; ter končno oni v videmski pokrajini, ki nimajo nobene pravice in ki so podvrženi raznarodovalnemu postopku, ki je v nasprotju z osnovnimi demokratičnimi pojmi o enakosti. Temu položaju je treba napraviti konec s priznanjem enakih pravic za vse narodne manjšine, ker ne moremo smatrati svobodnega naroda, ki odreja svojo svobodo drugim. Za to se mi komunisti borimo in se bomo borili v parlamentu in v deželni svet.



KRATKE DOMAČE NOVICE

SV. LENART

NOV MOST V ČEMURJU

Pred nedavnim so postrojili cjesto, ki vodi iz doline v Pikon, sedaj pa namerava komun poskrbe-

ti za gradnjo novega mosta v Čemurju, ki veže oba brega vode Kosce. Sedanjí most more prenesti le 200 q teže, preko novega, ki bo iz cementa, pa bojo lahke vozil tudi težki kamjoni. Za nardit tiste djela se interesira «Genio Civile».

IZPOD KOLOVRATA

Po kratki bolezni je umrl v starosti 82 let naš vaščan Anton Cicigoj, oče našega sindika. Na pogreb je paršlo use pouno ljudi tudi iz sosednjih vasi, zaki ranki Anton je bio zlo štiman mož. Svojcem umrlega izrekamo naše globoko sožalje.

PLAZ ODNESEL 30 METROV CESTE

Prejšnji teden se je utrgal nad cesto, ki vodi v Raveno, velikanški plaz zemlje in odnesel kar kakih 30 metrov ceste. Padzemelj-ske vode so počasi izpodjedale cesto in tako je obcestni zid nenadoma popustil in vsa ta velikanška masa zemlje in kamenja je zgrmela v reko Rezijo, ki teče pod cesto.

Ves promet bo po omenjeni cesti onemogočen za več mesecev, kar bo prineslo seveda dosti škode tudi turizmu. Sedaj se vrši promet iz Resiute skozi Sv. Juriji, v obratni smeri pa skozi Tigo.

Komun je o nesreči takoj informiral provincialno administracijo, da bo poskrbela za popravo. Škode je za okoli 2 milijona lir.

NA KRATKO POVEDANO

NEME. V videmskem špitalu je umrla 65 letna Chiara Cuciz, ki je pred nekaj dnevi padla v domači hiši in si razbila lobanjo.

ČEDAD. V bližini sedanje bolnišnice (špital) bojo v kratkem zgradili nov moderno urejen «paddilion», ki bo koštal 150 milijonov lir. Novi lokali bojo služili za duševno bolne, kapaciteta pa bo 60 postelj.

SOVODNJE. V kratkem bojo začel djelat novo cjesto, ki bo vezala Strmico s Pečnjem. Tisto djelo bo koštal 12 milijonov lir, ki jih bo dal stato.

V špitalu so muorli pejat 34 letno Jolando Cudriz, zaki jo je oklu pes v desno nogo in ji nardiu veliko rano. Ozdravila to v 10 dne.

Izjave smo dobili tudi od drugih kandidatov (med katerimi so: posl. Mario Toros, odv. Loris Fortuna, prof. Ezio Volli, posl. Guido Ceccherini, dr. Rolando Preti, Guerino Gabino, prof. Massimo Cellie in posl. Bettiol), kateri sicer niso obravnavali specifični problem slovenske jezikovne skupnosti v videmski pokrajini, ki edina v Evropi ni deležna manjšinskih pravic, kot so priznane drugim narodnim skupinam, ki pa v bistvu soglašajo v tem, da je treba začeti s politiko zaštite in obrambe narodnih manjšin.

Cosa ne pensano alcuni candidati sulla comunità linguistica Slovena della Provincia di Udine

In questa febbrile vigilia elettorale per il rinnovo del Parlamento abbiamo ritenuto nostro dovere interpellare i candidati della nostra Circoscrizione.

Ecco alcune dichiarazioni:

BONACINA dott. Ercole

Il problema delle minoranze linguistiche e dei pertinenti diritti mi ha sempre interessato in quanto esso completa il grande quadro umanistico della giustizia sociale.

So che perfino nell'Abruzzo-Molise in tre Comuni (Acquaviva Collecroce, San Felice del Molise e Montemitro) si parla ancora slavo e in altri quattro albanese; e che appunto perciò, su iniziativa di alcuni parlamentari del luogo, è stata chiesta al Ministero della Pubblica Istruzione l'istituzione di due cattedre di cultura letteraria: una slava a Larino e una albanese a Termoli.

Con maggior impegno dunque bisogna aiutare e difendere la Comunità slovena della provincia di Udine che è ben più imponente e definita e che a quanto mi risulta è stata fino ad oggi fatta segno a una continua opera di snazionalizzazione oltretutto ad un deplorabile abbandono.

A questo fine il potere legislativo accordato dallo Statuto Speciale alla Regione Friuli-Venezia Giulia potrà contribuire notevolmente, specie se sorretto da una decisa volontà politica, a facilitare la risoluzione dei vari problemi. E tale compito può essere facilitato dalla conoscenza del progetto di Statuto che il Comune di Capodistria sta per darsi e nel quale i problemi della minoranza etnica italiana mi paiono felicemente risolti così come una democrazia socialista richiede e al tempo stesso c'impone.

Ritengo sia mio stretto dovere dedicarmi anche alle sorti di questa forte e laboriosa Comunità la cui lealtà è fuori discussione. Essa, più che tutto, per il momento necessita di trarre il massimo vantaggio dalle acque della Val Torre, della Val Resia e della Val Canale. Dette acque, specie se si tien conto della nazionalizzazione in corso dell'energia elettrica, dovrebbero, per prime, costituire elemento di sicura e rapida rinascita economica potendo le acque, con le loro centrali, favorire la creazione di certe industrie, eliminando in tal modo il preoccupante esodo delle braccia più valide e la miseria che intristisce e umilia la popolazione.

E' pacifico, comunque, che non vi può essere sviluppo culturale senza una conveniente rinascita economica; ed appunto perciò si può e si deve fare il massimo possibile a favore della Comunità slovena della provincia di Udine.

LIZZERO Mario:

Sono profondamente convinto che sia necessario per tutti i sinceri democratici sostenere con tutte le loro forze la battaglia per la conquista e la difesa dei diritti delle minoranze nazionali che convivono sul territorio della Regione Friuli-Venezia Giulia.

Sono assertore della piena parità di diritti delle minoranze slovene: parità di diritti politici, linguistici, culturali, economici e sociali.

E' cosa grave che si possa constatare che vi sono nella nostra Regione tre diversi trattamenti verso le minoranze slovene: quelle del Territorio di Trieste usufruiscono dei diritti (almeno in parte) sanciti dal Memorandum di Londra che sono i più ampi, anche se osservati solo in parte, purtroppo. Quelle della provincia di Gorizia che usufruiscono (anch'esse solo in parte) dei diritti sanciti dall'art. 6 della Costituzione; infine quelle della provincia di Udine che non usufruiscono di alcun diritto e che sono

ancora soggette ad opera di snazionalizzazione contraria ad ogni concetto di democrazia e di parità. A questo stato di cose deve essere posto rimedio con la conquista della piena parità di diritti per tutte le minoranze, poiché non può considerarsi libero un popolo che nega la propria libertà ad altri. Per questo noi comunisti ci battiamo e ci batteremo strenuamente sia in Parlamento che in ogni Assemblea elettiva.

MARINCIC Ivo:

Secondo me tutti gli Sloveni in Italia dovrebbero godere degli stessi diritti di cui godono tutti gli altri cittadini.

Anche gli sloveni dovrebbero avere la possibilità di svilupparsi in tutti i campi: in quello economico, in quello sociale e in quello culturale. Quello che più urge, però, è l'approvazione di apposite leggi a tutela di questi principi che rientrano nel programma dei socialisti.

Per gli Sloveni della provincia di Udine, inoltre, si rende quanto mai necessaria tutta una serie di adeguati provvedimenti di carattere economico e sociale.

Il futuro Governo dovrà occuparsi subito dello sviluppo agricolo, e in particolare del settore zootecnico, e rendere possibile la creazione in ogni Comune di piccole industrie in modo che tutti

in casa ogni sorta di difficoltà e di disagio materiale e morale, hanno più degli altri bisogno di essere aiutati e sostenuti nella loro lotta tendente a salvaguardare il loro patrimonio linguistico, storico e culturale ed a conquistare migliori condizioni di vita.

Inoltre è giusto che questi Sloveni, che costituiscono quasi il 7 per cento della popolazione della provincia di Udine, abbiano in Parlamento un loro effettivo rappresentante, così com'è giusto che ne abbiano almeno in proporzione alla loro forza numerica al Consiglio provinciale nonché a quello regionale quando l'Ente Friuli-Venezia Giulia diventerà operante. E così dicasi per quanto concerne gli altri istituti (Camera di Commercio, Economia Montana, Consorzio Agrario Provinciale, Istituto di Credito, Cooperative, Enti Mutualistici, Artigianato, Turismo ecc.) nei quali non dovrebbe mai mancare la presenza di uno o più rappresentanti della Comunità linguistica slovena.

Ma ciò non è tutto. Nell'ambito della Provincia, e domani anche in quello della Regione, i cittadini di lingua slovena devono venire assunti in ogni settore operativo: industria, agricoltura, commercio, cooperazione e finanza.

APPELLO DEGLI EMIGRANTI

Per le consultazioni elettorali del 28 e del 29 corrente i nostri emigranti rivolgono ai loro conterranei delle Convalle del Natisone, della Pedemontana, della Val Cornappo, della Val Torre e della Val Resia, il seguente appello:

ELETRICI ED ELETTORI!

Siete chiamati a votare.

Noi, anche a nome di tutti gli altri emigranti, vi esortiamo a dare il vostro voto a quei Partiti ed a quegli uomini che lottano veramente per il benessere dei lavoratori, per il progresso sociale e per la difesa dei diritti di tutte le comunità linguistiche in Italia, compresa la nostra.

Se questi Partiti e questi uomini saranno largamente rappresentati in Parlamento, state sicuri che anche la nostra causa avrà successo in quanto i benefici e le conquiste ottenute per l'intero Paese verranno automaticamente estesi anche alla nostra terra.

Essi, invece di trascurarci e di combatterci, ci verranno fraternamente incontro a braccia aperte e, a differenza di coloro che fin qui non hanno fatto altro che promettere per poi nulla mantenere, ci aiuteranno concretamente nella risoluzione di tutti i problemi che assillano noi e tutta la nostra gente.

Noi siamo stanchi di andare raminghi per il mondo e vogliamo vivere in tranquillità e sicurezza economica nei paesi dove siamo nati, dove vivono i nostri cari e dove riposano i nostri morti. Non possiamo più oltre sottoporci alle umiliazioni che di continuo ci vengono inflitte e neanche intendiamo di ritornare nei nostri paesi ammalati di silicosi o altrimenti seriamente colpiti nel fisico per poi entrare e morire nei sanatori come è accaduto e accade a numerosissimi nostri conterranei.

Le nostre energie fisiche e le nostre capacità tecniche, infine, devono rendersi utili alla nostra terra, che sta purtroppo languendo, e non a coloro che ora ci sfruttano e che ci respingono in patria quando si accorgono che un male qualunque ci ha assaliti e ci priva della nostra capacità lavorativa.

Votate quindi compatti per i Partiti e per gli uomini che domani saranno al nostro fianco per la difesa dei nostri diritti e della nostra minacciata esistenza.

Anton Medves, Kudevec Andrej, Skavnik Evgen, Sturma Jožef, Tomazeti Emil, Alojz Tedoldi, Tomasino Ivan, Tomasino Avgust, Michelizza Ivan, Italico Cobai, Marzolla Ezio, Bobbera Josip, Mozeti Jakob.

possano trovare sicura occupazione senza essere costretti a recarsi all'estero per guadagnarsi un pezzo di pane.

I socialisti si atterranno a questo programma di rivendicazioni anche nell'ambito della Regione Friuli-Venezia Giulia.

PIRZIO-BIROLI dr. Detalmo:

Convengo innanzitutto sul fatto che tutte le minoranze etniche, compresa quella slovena della Val Natisone, della Val Cornappo, della Val Resia e della Val Canale, hanno uguali doveri ma anche uguali diritti rispetto a tutti gli altri cittadini.

Gli Sloveni del Friuli, che conoscono le dure vie del mondo dopo aver lungamente conosciuto

BETTOLI on. Mario:

Ho sempre appoggiato ogni iniziativa tendente a far sì che anche nei riguardi della minoranza slovena della provincia di Udine vengano attuati tutti i diritti politici, sociali, linguistici, economici e culturali contemplati dalla Costituzione e riconfermati dall'articolo 3 dello Statuto Speciale della Regione Friuli-Venezia Giulia.

Anche in avvenire non mancherò di battermi con tutte le mie forze, e in ogni contingenza, perché tali diritti si rendano veramente funzionali ed efficienti.

Non bisogna dimenticare che la minoranza slovena della provincia di Udine vive in uno stato di disagio assai grave, specie da quando è stato eliminato il cementificio di San Leo nella Val Natisone e chiusa a Cividale la fabbrica degli estratti tannici, e che è dovere di tutti provvedere con urgenza alla sua rinascita economica.

PRIMO MAGGIO

Ancora una volta è giunto il «Primo Maggio» data che sta a segnare le lunghe e dure tappe, a volte coronate da successo ma anche spesso legate a spaventosi fatti di sangue, del proletariato mondiale.

Il «Primo Maggio» dovrebbe costituire una lieta festività ma esso non lo è, ne lo può ancora essere del tutto, in quanto sugli operai, sui contadini e su tutti i lavoratori in genere continuano a pesare ancora le catene del capitale o meglio dei ricchi, catene rese solide e pesanti dai privilegi di classe cui fa capo ogni forma d'ingiustizia, di oppressione e perfino di prepotenza.

Ma non staremo qui a indulgiare sulla necessità di una politica rivendicativa nei confronti delle classi padronali, politica aderente del resto alla nuova realtà del rapporto di lavoro determinato dal progresso tecnico, ne indugeremo sul presunto conclamato «miracolo economico»: miracolo per i padroni che stanno meglio e più facilmente e più alla svelta riescono a impinguare le loro casseforti, e peggio per i lavoratori, sfruttati fino all'osso, che non riescono mai a quadrare il bilancio familiare.

Ci piace, invece, oltretutto riaffermare la sostanza e l'alta idealità di questa festa mondiale del lavoro — che più che tutto è una giornata di lotta universale contro coloro che sfruttano in continuità fino all'incredibile il proprio simile, che si arricchiscono a dismisura alle loro spalle, che non si fanno scrupolo alcuno nei riguardi di chi, con le proprie mani, con il proprio sudore e con i propri sacrifici e rischi spesso mortali, crea tutto ciò che è utile all'uomo e alla sua sopravvivenza — soffermarci o meglio

Dichiarazioni ci sono pervenute anche da altri candidati (tra cui quelle dell'on. Mario Toros, dell'avv. Loris Fortuna, del prof. Ezio Volli, dell'on. Guido Ceccherini, dell'on. Vittorio Marangone, del dott. Rolando Preti, di Gueirino Gabino, del prof. Massimo Cellie e dell'on. Franco Bettiol) i quali pur non affrontando il problema specifico della Comunità linguistica slovena della provincia di Udine, unica a non godere in Europa dei benefici concessi alle altre minoranze linguistiche, sono sostanzialmente d'accordo nel proposito di perseguire una politica di tutela e di difesa delle minoranze etniche.

Più precise e più impegnative le dichiarazioni di Giuseppe Jarc e di Maria Selli che ci spiace non poter pubblicare perché giunte quando già stavamo per andare in macchina.

intrattenerci con la nostra gente lavoratrice, sia con quella vicina inchiodata, per il grande inestinguibile amore, malgrado tutto, alla propria terra sia quella costretta a guadagnarsi il pane altrove; e con maggior fatica e pericolosità nelle viscere del sottosuolo belga e della Germania Occidentale.

Ebbene, a tutta questa nostra brava, laboriosa e fedele gente, in questa favorevole circostanza, noi ancora una volta apriamo il nostro cuore e le nostre braccia; e lo facciamo con fraterna spontaneità, oltretutto per dimostrare il nostro affetto e la nostra piena e costante solidarietà in ogni circostanza, per esternare la nostra viva riconoscenza per avere essa orgogliosamente mantenuto fede alle tradizioni degli avi nonché inalterato, malgrado tutto, l'amore per la propria terra; e ancora per il suo attaccamento, in varie forme, anche tangibili, espresse a «Matajur», che riconosce essere la fiaccola delle proprie idealità e lo strumento che incessantemente si batte a difesa del patrimonio storico-culturale e dei più vitali interessi della Slavia Friulana e della Val Resia.

Voglia pertanto questo nuovo «Primo Maggio» essere anche per tutti i nostri lavoratori vicini e lontani un giorno bensì pieno di letizia ma anche un giorno in cui i motivi rivendicativi della classe lavoratrice debbono venire tenuti presenti e reconsiderati alla luce delle attuali esigenze.

In particolare le forze del lavoro della Slavia Friulana e della Val Resia, in questa tradizionale ricorrenza, facciano, al pari di noi, impegnativo proponimento di non trascurare mai di lottare a testa alta e con risolutezza in difesa dei propri sacrosanti diritti, che la Costituzione del resto sancisce e l'articolo 3 dello Statuto Speciale della Regione Friuli-Venezia Giulia riconferma specificatamente, e dei propri interessi morali e materiali, rafforzando nel tempo, con il raggiungimento di una completa unità tra tutti i cittadini di lingua slovena della provincia di Udine, il proposito di marciare sempre in avanti e di non perdere mai di vista il problema economico, sociale, etnico e linguistico della propria terra.

BERITE AN STORITE
PREBIRATI MATAJUR



Torlano nella Val Cornappo



VZPENJAČA NA VIŠARJE

KANALSKA DOLINA

1800 m nad morjem v 6 minutah

Na postajah v Ovcji vesi in Visarjih restavracija, tople in mrzla jedila, kavarna in buffet.

Odhod iz postaje Ovcja ves (780 m nad morjem), kamor lahko dospete z avtobusom iz in v Trbiz vsakih pol ure.

FUNIVIA MONTE LUSSARI

VAL CANALE

a m. 1800 sul livello del mare in 6 minuti

Partenza dalla stazione di Valbruna (m. 780 s/m) Servizio di autobus da e per Tarvisio ogni mezz'ora

Servizi alle due stazioni di Valbruna e Lussari di ristorante, tavola calda e fredda, bar - buffet



Merkuzza Raffaele

"SULKO", IMPORT - EXPORT

GORIZIA - via L. Ariosto n. 14 - Tel. 56.68

FORNACI BERICHE

Solaio

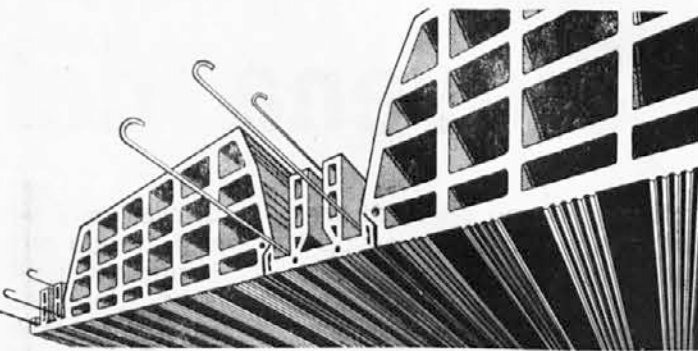
PALLADIO

int. 55

Solai in laterizio di ogni tipo blocchi e forati

VICENZA

Tel. 27.982



Rapp.: Rag. R. MIROLO - Udine - tel. 57.947 (Viale Trieste, 90/2)

BC KB

BANCA DI CREDITO DI TRIESTE

S. p. A. - Capitale Sociale L. 600.000.000

TRŽAŠKA KREDITNA BANKA

GLAVNICA LIR 600.000.000

TRST - ULICA FABIO FILZI N. 10 - TRIESTE

TELEFON N. 38-101 / 38-045 - INDIRIZZO TELEGRAFICO BRZOJAVNI NASLOV: BANKRED

NAROČNIKOM

Naročniki bodo v teh dneh prejeli pismo s poležnico, s katero bodo lahko poravnali naročnino za tekoče oziroma lansko leto. Tisti, ki so naročnino že poravnali, naj ne upeštevajo pisma in položnice; zaradi preobilnega dela nam ni bilo mogoče ločiti iz seznama one, ki so že poravnali naročnino in zato smo položnico in pismo poslali vsem brez izjeme.

Torej je jasno, da je poziv namenjen samo tistim, ki do danes niso še ničesar nakazali.



Železarna Jesenice

Proizvaja cevi - Costruzione tubature:

vodovodne - per aquedotti
plinske - per gas
konstrukcijske - per costruzioni
pancerne - zincate
v dimenzijah 1 1/8 » - 3 «
nelle dimensioni

Zahtevajte katalog proizvodov železarne jesenice

J E S E N I C E

CHIEDETE IL CATALOGO DEI NOSTRI PRODOTTI

LEI SOLO SA...

Una persona sola su 10 sa che giorno è: questo oggi non basta! In tutte le attività è indispensabile conoscere in ogni momento l'ORA, il GIORNO e la DATA.



orologio calendario a "lettura diretta"

DATOR 5

L'orologio calendario DATOR 5, che unisce qualità meccaniche d'eccezione al pregio della linea, darà più "ritmo" al Vostro lavoro e un più alto prestigio ai Vostri uffici.

sodacudine

industria orologerie speciali e apparecchi elettromeccanici
Via Chiusaforte, 4 - Tel. 54551 - 2 - 3



DOBRNA

SLOVENIJA - JUGOSLAVIJA

Centro Termale Internazionale

Vi ridona salute, vigore e giovinezza

INDICAZIONI: ginecologia, cuore, circolazione, reni
sistema nervoso

